

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РОСТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
(РИНХ)»

УТВЕРЖДЕНА  
Ученым советом ФГБОУ ВО «РГЭУ  
(РИНХ)»  
(протокол № 1 от 29.08.2024)

Председатель ученого совета – ректор  
Е.Н. Макаренко



**ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ  
ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Направление подготовки  
*45.03.02 Лингвистика*

Направленность  
*45.03.02.02 Теория перевода и межъязыковая коммуникация  
(английский, французский языки)*

Уровень профессионального образования:  
*высшее образование - бакалавриат*

Формы обучения: очная

Для набора: 2021,2022,2024 г.г.

Уровень профессионального образования:

ОДОБРЕНО  
на заседании кафедры *английского языка*  
протокол № 11 от «06» июня 2024 г  
И.о.заведующего кафедрой

 Демимова Ю. М.

г. Таганрог, 2024

## Оглавление

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	3
2. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ.....	4
3. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА.....	5
4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....	5
5. УЧЕБНЫЙ ПЛАН И ГРАФИК УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА.....	16
6. РАБОЧИЕ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИН/МОДУЛЕЙ.....	17
7. ПРОГРАММЫ ПРАКТИК.....	17
8. ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ.....	17
9. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ.....	18
10. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....	18
11. СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ СРЕДА УНИВЕРСИТЕТА.....	20

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования – **программа бакалавриата** по направлению подготовки/специальности *45.03.02 Лингвистика направленность 45.03.02.02 Теория перевода и межъязыковая коммуникация (английский, французский языки)* (далее – ОПОП ВО), реализуемая в Таганрогском институте имени А. П. Чехова (филиале) федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)» (далее – Таганрогский институт имени А. П. Чехова (филиал) РГЭУ (РИНХ), Университет), представляет собой комплект документов, разработанный и утвержденный Университетом в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и с учетом соответствующих примерных основных образовательных программ).

Образовательная программа представляет собой комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно-педагогических условий, форм аттестации, который представлен в виде учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных компонентов, а также оценочных и методических материалов.

ОПОП ВО может при необходимости адаптироваться для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и необходимых специальных условий их обучения. Для определения необходимых условий организации обучения с учетом особенностей психофизического развития и индивидуальных возможностей обучающийся с инвалидностью предъявляет индивидуальную программу реабилитации или абилитации инвалида (ребенка-инвалида), содержащую информацию о необходимых специальных условиях обучения, а также сведения относительно рекомендованных условий и видов труда, обучающийся с ограниченными возможностями здоровья предъявляет заключение психолого-медико-педагогической комиссии, содержащее информацию о необходимых специальных условиях обучения. Адаптация программы осуществляется по заявлению обучающегося.

Нормативную правовую базу разработки образовательной программы составляют:

Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» (от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ);

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 06 апреля 2021 г. № 245;

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 Лингвистика, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «12»августа 2020 г. № 969;

Профессиональные стандарты:

01 Образование и наука «01.003 Педагог дополнительного образования детей и взрослых», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от «05»мая 2018г. №298н;

04 Культура и искусство «04.015 «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от «18»марта 2021г. №134н.

Нормативно-методические документы Минобрнауки России;

Устав РГЭУ (РИНХ);

Локальные акты РГЭУ (РИНХ).

## **2. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

### **Цель образовательной программы**

ОПОП ВО имеет своей целью развитие у студентов личностных качеств, а также формирование универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки; подготовку в области основ гуманитарных, социальных знаний, получение высшего образования, позволяющего выпускнику успешно проводить разработки в области теории и практики перевода, обладать универсальными и предметно-специализированными компетенциями, способствующими его социальной мобильности и устойчивости на рынке труда. Выпускник должен обладать знаниями, умениями и навыками в области межкультурной коммуникации, письменного и устного перевода с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, стилистических норм, на основе адекватного восприятия исходного высказывания, прогнозирования вероятных контрастов и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления.

В области воспитания целью по направлению подготовки является: развитие навыков социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов, основанных на отказе от этноцентризма и базирующихся на принципах общественной и этнокультурной этики, предполагающих уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций.

**Объем программы:** 240 з.е.

Объем образовательной программы, реализуемый за один учебный год определяется соответствующим учебным планом.

### **Сроки получения образования:**

В очной форме обучения, включая каникулы, предоставляемые после прохождения государственной итоговой аттестации, составляет 4 года.

В заочной формах обучения – 4 года 6 месяцев.

При обучении по индивидуальному учебному плану инвалидов и лиц с ОВЗ может быть увеличен по их заявлению не более чем на 1 год по сравнению со сроком получения образования, установленным для соответствующей формы обучения.

При реализации программы бакалавриата Университет вправе применять электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

**Язык обучения:** ОПОП ВО реализуется на государственном языке Российской Федерации.

**Квалификация:** *бакалавр*

ОПОП ВО не содержит сведений, составляющих государственную тайну.

### **3. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА**

**Области профессиональной деятельности и сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу бакалавриата, могут осуществлять профессиональную деятельность:**

01.Образование и наука (01.003 Педагог дополнительного образования детей и взрослых)

04 Культура и искусство «04.015 «Специалист в области перевода»

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях профессиональной деятельности и (или) сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

Сопоставление областей профессиональной деятельности с профессиональными стандартами представлено в приложении 1.

**В рамках освоения программы бакалавриата выпускники могут готовиться к решению задач профессиональной деятельности следующих типов:**

*педагогический;*

*переводческий.*

### **4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

В результате освоения образовательной программы у выпускника должны быть сформированы следующие компетенции:

**Универсальные компетенции:**

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Индикаторы достижения компетенции
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	- Анализирует задачу, выделяя ее базовые– составляющие, осуществляет декомпозицию задачи. - Находит и критически анализирует– информацию, необходимую для решения

		<p>поставленной задачи.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Рассматривает возможные варианты– решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки.</li> <li>- Грамотно, логично, аргументировано формирует собственные суждения и оценки.</li> <li>- Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности.</li> <li>- Определяет и оценивает последствия– возможных решений задачи.</li> </ul>
Разработка и реализация проектов	<p>УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Формулирует в рамках поставленной цели– проекта совокупность взаимосвязанных задач, обеспечивающих ее достижение.</li> <li>- Определяет ожидаемые результаты– решения выделенных задач.</li> <li>- Проектирует решение конкретной задачи– проекта, выбирая оптимальный способ ее решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.</li> <li>- Решает конкретные задачи проекта– заявленного качества и за установленное время.</li> <li>- Публично представляет результаты– решения конкретной задачи проекта.</li> </ul>
Командная работа и лидерство	<p>УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Понимает эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде.</li> <li>- Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей деятельности (выбор категорий групп людей осуществляется образовательной организацией в зависимости от целей подготовки – по возрастным особенностям, по этническому или религиозному признаку, социально незащищенные слои населения и т.п).</li> <li>- Предвидит результаты (последствия) личных действий и планирует последовательность шагов для достижения заданного результата.</li> <li>- Эффективно взаимодействует с другими членами команды, в т.ч.</li> </ul>

		участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, и презентации результатов работы команды.
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.</li> <li>- Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</li> <li>- Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</li> <li>- Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы; критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия.</li> <li>- Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно.</li> </ul>
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</li> <li>- Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой</li> </ul>

		<p>истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Умеет недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</li> </ul>
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	<p>УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.</li> <li>- Понимает важность планирования перспективных целей собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</li> <li>- Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</li> <li>- Критически оценивает эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</li> <li>- Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.</li> </ul>
	<p>УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности и соблюдает нормы здорового образа жизни.</li> <li>- Использует основы физической культуры для осознанного выбора здоровьесберегающих технологий с учетом внутренних и внешних условий реализации конкретной профессиональной деятельности.</li> </ul>
Безопасность жизнедеятельности	<p>УК-8. Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Обеспечивает безопасные и/или комфортные условия труда на рабочем месте, в т.ч. с помощью средств защиты.</li> <li>- Выявляет и устраняет проблемы,</li> </ul>



		<p>связанные с нарушениями техники безопасности на рабочем месте.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Осуществляет действия по предотвращению возникновения чрезвычайных ситуаций (природного и техногенного происхождения) на рабочем месте, в т.ч. с помощью средств защиты.</li> <li>- Принимает участие в спасательных и неотложных аварийно-восстановительных мероприятиях в случае возникновения чрезвычайных ситуаций.</li> </ul>
Инклюзивная компетентность	УК-9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Знает психофизические особенности развития детей с психическими и (или) физическими недостатками, закономерностей их обучения и воспитания, особенности применения базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах</li> <li>- Планирует и осуществляет профессиональную деятельность на основе применения базовых дефектологических знаний с различным контингентом;</li> <li>- Владеет: навыками взаимодействия в социальной и профессиональной сферах с лицами, имеющими 15 различные психофизические особенности, психические и (или) физические недостатки, на основе применения базовых дефектологических знаний</li> </ul>
Экономическая культура, в том числе финансовая грамотность	УК-10. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Знает: основные документы, регламентирующие финансовую грамотность в профессиональной деятельности; источники финансирования профессиональной деятельности; принципы планирования экономической деятельности; критерии оценки затрат и обоснованности экономических решений.</li> <li>- Обосновывает принятие экономических решений в различных областях жизнедеятельности на основе учета факторов эффективности; планировать деятельность с учетом экономически оправданных затрат, направленных на достижение результата.</li> <li>- Владеет методикой анализа, расчета и оценки экономической целесообразности планируемой деятельности (проекта), его финансирования из внебюджетных</li> </ul>

		и бюджетных источников.
Гражданская позиция	УК-11. Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Знает действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности; способы профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней.</li> <li>- Планирует, организывает и проводит мероприятия, обеспечивающие формирование гражданской позиции и предотвращение коррупции в социуме.</li> <li>- Взаимодействует в обществе на основе нетерпимого отношения к коррупции.</li> </ul>

### Общепрофессиональные компетенции:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции выпускника	Индикаторы достижения компетенции
Фундаментальные основы профессиональной деятельности	ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.</li> <li>- Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.</li> <li>- Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.</li> </ul>
Фундаментальные основы профессиональной деятельности	ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.</li> <li>- Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.</li> </ul>
	ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.</li> <li>- Корректно передает семантическую информацию, а</li> </ul>

		<p>также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.</li> <li>- Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.</li> </ul>
Коммуникация, межкультурное взаимодействие в предметной области	ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.</li> <li>- Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.</li> <li>- Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</li> <li>- Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.</li> </ul>
Коммуникация, межкультурное взаимодействие в предметной области	ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».</li> </ul>
Коммуникация, межкультурное взаимодействие в предметной области	ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.</li> <li>- Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.</li> <li>- Соблюдает правила составления и оформления ссылок и</li> </ul>

		библиографии, принятые в научном дискурсе.
--	--	--

**Профессиональные компетенции:**

Задача профессиональной деятельности	Объект или область знания	Код и наименование профессиональной компетенции выпускника	Индикаторы достижения компетенции	Основание (профессиональный стандарт, анализ опыта)
<b>Тип задач профессиональной деятельности: педагогический</b>				
Проектирование и реализация дополнительных общеобразовательных программ и образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования Преподавание по программам профессионального обучения, среднего профессионального образования (СПО) и дополнительным профессиональным программам (ДПП), ориентированным на соответствующий уровень квалификации Организационно-педагогическое сопровождение методической деятельности педагогов дополнительного образования; мониторинг и оценка качества реализации педагогами дополнительных общеобразовательных программ Информирование и консультирование школьников и их родителей	Дополнительные общеобразовательные программы Программы профессионального обучения, среднего профессионального образования (СПО) и дополнительные профессиональные программы (ДПП)	ПК-1. Способен реализовывать дополнительные общеобразовательные программы обучения детей и взрослых по учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям)	- Использует эффективные приемы организации процесса изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий, обеспечивающих качество образовательных результатов. - Способен определить эффективность отечественных и зарубежных учебников, учебных пособий и других дидактических материалов по иностранному языку для разных уровней, этапов и целей обучения. - Осуществляет оценку сформированности способности к межкультурной коммуникации, основных стратегий и умений в области владения иностранным языком.	01.003 Образование и наука (педагог дополнительного образования детей и взрослых)
		ПК-2. Способен решать задачи воспитания, развития и мотивации обучающихся в учебной, проектной, научной и иной деятельности по	- Анализирует особенности коммуникативного поведения представителей разных культур в различных сферах общественной жизни.	

<p>(законных представителей) по вопросам профессионального самоопределения и профессионального выбора</p>		<p>дополнительным общеобразовательным программам</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Устанавливает причины коммуникативных помех при общении с представителями иноязычной культуры.</li> <li>- Находит способы преодоления коммуникативных помех и межкультурных стереотипов.</li> <li>- Способен предотвращать конфликты, возникающие в процессе межкультурной коммуникации, используя интеракционные и контекстные знания.</li> <li>- Эффективно использует вербальный и невербальный каналы для адекватной передачи информации от адресанта к адресату.</li> </ul>	
---	--	--	---	--

**Тип задач профессиональной деятельности: переводческий**

<p>Осуществление письменного перевода текстов различных функциональных стилей с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный с применением современных цифровых технологий; редактирование письменных переводов; осуществление устного последовательного перевода текстов различных функциональных стилей и типов с иностранного языка на русский и с</p>	<p>Общая и частная теория перевода, письменный перевод, устный последовательный перевод.</p>	<p>ПК-3. Способен достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода при последовательном переводе</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации.</li> <li>- Способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</li> <li>- Способен сформулировать и последовательно аргументировать</li> </ul>	<p>04.015 «Специалист в области перевода»</p>
--	--	---	--	---

<p>русского языка на иностранный; знание принципов организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях; проведение информационно-поисковой работы с целью создания и расширения баз данных переводческих соответствий и баз машинной памяти перевода, обогащения персонального и корпоративного тезауруса переводчика, изучения специальной терминологии, концептуализации и обновления терминологических баз в различных сферах.</p>			<p>гипотезу выпускной квалификационной работы. - Адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых частных лингвистических дисциплинах - Эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования.</p>	
		<p>ПК-4. Способен осуществлять письменный и устный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>		
		<p>ПК-5. Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p>- Знает основные единицы речевого общения, сведения о коммуникативном аспекте культуры речи; - Умеет: варьировать выбор языковых средств в соответствии со стилем речи; прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации и адресата; - Владеет приемами эффективного речевого общения в процессе выступления, ведения беседы в различных коммуникативных сферах: социально-бытовой,</p>	

			научнопрактической, официально-деловой, профессиональной.
		ПК-6. Способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе, работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа текста	- Знает правила оформления перевода в текстовом редакторе - Оформляет перевод в текстовом редакторе - Владеет правилами оформления перевода в текстовом редакторе

Профессиональные компетенции определены исходя из направленности образовательной программы на основе профессиональных стандартов, соответствующих профессиональной деятельности выпускника, обобщенных трудовых функций (далее – ОТФ):

«04.015 «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от «18»марта 2021г. №134н.

Обобщенные трудовые функции			Трудовые функции		
код	наименование	уровень квалификации	наименование	код	уровень (подуровень) квалификации
А	Неспециализированный перевод	6	Устный сопроводительный перевод	А/01.6	6.1
			Письменный перевод типовых официально-деловых документов	А/02.6	6.1

Профессиональные компетенции определены исходя из направленности образовательной программы на основе профессионального стандарта 01. Образование и наука ( 01.003 Педагог дополнительного образования детей и взрослых)

Обобщенные трудовые функции, соответствующие профессиональной деятельности выпускника:

Обобщенные трудовые функции	Трудовые функции
-----------------------------	------------------

код	наименование	уровень квалификации	наименование	код	уровень (подуровень) квалификации
А	Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам	6	Организация деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы	А/01.6	6.1
			Организация досуговой деятельности обучающихся в процессе реализации дополнительной общеобразовательной программы	А/02.6	6.1
			Обеспечение взаимодействия с родителями (законными представителями) обучающихся, осваивающих дополнительную общеобразовательную программу, при решении задач обучения и воспитания	А/03.6	6.1
			Педагогический контроль и оценка освоения дополнительной общеобразовательной программы	А/04.6	6.1
			Разработка программно-методического обеспечения реализации дополнительной общеобразовательной программы	А/05.6	6.2

Университет самостоятельно планирует результаты обучения по дисциплинам (модулям) и практикам, которые соотнесены с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций.

Совокупность запланированных результатов обучения по дисциплинам (модулям) и практикам обеспечивает формирование у выпускника всех компетенций, установленных образовательной программой.

## **5. УЧЕБНЫЙ ПЛАН И ГРАФИК УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА.**

Учебный план определяет перечень, трудоемкость, последовательность и распределение по периодам обучения учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности и, формы промежуточной аттестации обучающихся.



По заявлению обучающегося он может быть переведен на индивидуальный учебный план, обеспечивающий освоение ОПОП ВО на основе индивидуализации ее содержания с учетом особенностей и образовательных потребностей конкретного обучающегося.

На индивидуальный учебный план по личному заявлению могут быть переведены обучающиеся из числа инвалидов и обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья. При этом может быть продлен срока получения образования, но не более чем на один год по сравнению со сроком, установленным для соответствующей формы обучения. В индивидуальный учебный план при необходимости включаются адаптационные дисциплины, предназначенные для устранения влияния ограничений здоровья обучающихся с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья на формирование общекультурных, и при необходимости, общепрофессиональных и профессиональных компетенций с целью достижения запланированных результатов освоения ОПОП ВО.

График учебного процесса устанавливает последовательность и продолжительность теоретического обучения, практик, промежуточных и итоговой аттестации, каникул.

Учебный план и календарный учебный график представлены на сайте Таганрогского института имени А. П. Чехова (филиала) РГЭУ (РИНХ) в разделе Сведения об образовательной организации / Образование / Образовательные программы.

## **6. РАБОЧИЕ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИН/МОДУЛЕЙ**

Аннотации и полнотекстовые рабочие программы дисциплин учебного плана представлены на сайте Таганрогского института имени А. П. Чехова (филиала) РГЭУ (РИНХ) в разделе Сведения об образовательной организации / Образование / Образовательные программы.

## **7. ПРОГРАММЫ ПРАКТИК**

При реализации образовательной программы учебным планом предусмотрены следующие практики:

Типы учебной практики:

учебная практика, переводческая практика

Типы производственной практики:

производственная практика, педагогическая практика;

производственная практика, переводческая практика;

производственная практика, преддипломная практика

Программы практик представлены на сайте Таганрогского института имени А. П. Чехова (филиала) РГЭУ (РИНХ) в разделе Сведения об образовательной организации / Образование / Образовательные программы.

## **8. ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ**

Государственная итоговая аттестация включает подготовку к сдаче и сдачу государственного экзамена, а также выполнение и защиту выпускной квалификационной работы.

Программа государственной итоговой аттестации представлена на сайте Таганрогского института имени А. П. Чехова (филиала) РГЭУ (РИНХ) в разделе Сведения об образовательной организации / Образование / Образовательные программы.

## **9. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

Оценка качества освоения обучающимися ОПОП ВО включает текущий контроль, промежуточную аттестацию и государственную итоговую аттестацию выпускников.

Оценочные материалы для всех видов контроля представлены в приложении 1 к соответствующей рабочей программе дисциплины, практики, государственной итоговой аттестации.

## **10. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Условия реализации программы бакалавриата включают в себя общесистемные требования, требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению, требования к кадровым и финансовым условиям реализации программы бакалавриата, а также требования к применяемым механизмам оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе бакалавриата.

### **Общесистемные условия реализации программы образовательной программы**

Университет располагает на праве собственности или ином законном основании материально-техническим обеспечением образовательной деятельности (помещениями и оборудованием) для реализации программы бакалавриата по Блоку 1 "Дисциплины (модули)" и Блоку 3 "Государственная итоговая аттестация" в соответствии с учебным планом. Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), как на территории Университета, так и вне ее. Условия для функционирования электронной информационно-образовательной среды созданы с использованием ресурсов иных организаций. Электронная информационно-образовательная среда Университета обеспечивает доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), программам практик, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик; формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы. В случае реализации программы бакалавриата с применением электронного обучения Университет обеспечивает: фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы бакалавриата; проведение учебных занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий; взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействия посредством сети "Интернет". Функционирование электронной информационно-образовательной среды обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих.

Функционирование электронной информационно-образовательной среды соответствует законодательству Российской Федерации.

### **Материально–технические и учебно-методические условия реализации образовательной программы**

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей). Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Университета. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (состав определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению при необходимости). При использовании в образовательном процессе печатных изданий библиотечный фонд укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик, на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину (модуль), проходящих соответствующую практику. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ), в том числе в случае применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий, к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению (при необходимости). Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

### **Кадровые условия реализации образовательной программы**

Реализация программы бакалавриата обеспечивается педагогическими работниками института, а также лицами, привлекаемыми Университетом к реализации программы бакалавриата на иных условиях. Квалификация педагогических работников Организации отвечает квалификационным требованиям, указанным в квалификационных справочниках и (или) профессиональных стандартах (при наличии).

Не менее 70 процентов численности педагогических работников Университета, участвующих в реализации программы бакалавриата, и лиц, привлекаемых Университетом к реализации программы бакалавриата на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), ведут научную, учебно-методическую и (или) практическую работу, соответствующую профилю преподаваемой дисциплины (модуля).

Не менее 5 процентов численности педагогических работников института, участвующих в реализации программы бакалавриата, и лиц, привлекаемых институтом к реализации программы бакалавриата на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), должны являться руководителями и (или) работниками иных организаций, осуществляющими трудовую деятельность в профессиональной сфере, соответствующей профессиональной деятельности, к которой готовятся выпускники (иметь стаж работы в данной профессиональной сфере не менее 3 лет).

Не менее 60 процентов численности педагогических работников института и лиц, привлекаемых к образовательной деятельности института на иных условиях (исходя из

количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), должны иметь ученую степень (в том числе ученую степень, полученную в иностранном государстве и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное в иностранном государстве и признаваемое в Российской Федерации).

### **Финансовые условия реализации образовательной программы**

Финансовое обеспечение реализации программы бакалавриата осуществляется в объеме не ниже значений базовых нормативов затрат на оказание государственных услуг по реализации образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата и значений корректирующих коэффициентов к базовым нормативам затрат, определяемых Министерством науки и высшего образования Российской Федерации.

### **Применяемые механизмы оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по образовательной программе**

Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся определяется в рамках системы внутренней и внешней оценки качества.

В целях совершенствования ОПОП ВО Университет при проведении регулярной внутренней оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся привлекает работодателей и (или) их объединения, иных юридических и (или) физических лиц, включая педагогических работников Университета.

В рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности обучающимся предоставляется возможность оценивания условий, содержания, организации и качества образовательного процесса в целом и отдельных дисциплин (модулей) и практик.

Внешняя оценка качества образовательной деятельности в рамках процедуры государственной аккредитации осуществляется с целью подтверждения соответствия образовательной деятельности по ОПОП ВО требованиям ФГОС ВО.

Внешняя оценка качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся может осуществляться в рамках профессионально-общественной аккредитации, проводимой работодателями, их объединениями, а также уполномоченными ими организациями, в том числе иностранными организациями, либо авторизованными национальными профессионально-общественными организациями, входящими в международные структуры, с целью признания качества и уровня подготовки выпускников отвечающими требованиям профессиональных стандартов (при наличии), требованиям рынка труда к специалистам соответствующего профиля.

## **11. СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ СРЕДА УНИВЕРСИТЕТА**

В Университете сформирована социокультурная среда, способствующая удовлетворению интересов и потребностей обучающихся, созданы условия, необходимые для всестороннего развития личности, сохранения здоровья обучающихся.

Социокультурная среда включает в себя компоненты учебного и воспитательного процессов, студенческое самоуправление, социальную инфраструктуру, университетское информационное пространство.

Реализация компетентностного подхода, обеспечивающая развитие универсальных компетенций выпускников, предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с

целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. Для этого проводятся встречи с представителями государственных органов федерального и регионального уровней, органов муниципального управления, общественных организаций, российских и зарубежных компаний, мастер-классы экспертов и специалистов.

В Таганрогском институте имени А. П. Чехова (филиала) РГЭУ (РИНХ) существует целый ряд подразделений и общественных организаций, движений, созданных для развития личности и управления социально-культурными процессами, способствующих укреплению нравственных, гражданских, патриотических и общекультурных качеств обучающихся.

Функционируют и развиваются организационно-технологические структуры поддержки и сопровождения социокультурной деятельности, обеспечивающие возможности развития общекультурных и социально-личностных компетенций выпускников.

Совет студенческих деканов является одной из форм самоуправления и создан в целях обеспечения реализации прав обучающихся на участие в управлении образовательным процессом, решения важных вопросов жизнедеятельности студенческой молодежи, развития её социальной активности, поддержки и реализации социальных и творческих инициатив.

На базе общежитий Таганрогского института имени А. П. Чехова (филиала) РГЭУ (РИНХ) действует студенческий совет самоуправления, который реализует комплекс мероприятий в рамках социального проекта «Общежитие и я – единая семья». Проект направлен на приобретение навыков социального поведения студентов и применения их в повседневной жизни: активное участие в общественно-значимых мероприятиях общежития, института, города, области и т.д.; формирование общекультурных и социально-личностных компетенций выпускников.

С целью создания благоприятных условий для развития и роста творческих коллективов и индивидуальных исполнителей художественно-музыкального творчества в молодежной среде, а также участия обучающихся в общественно-значимых мероприятиях на базе вуза ведут свою деятельность творческие коллективы, кружки, факультативы.

Литературно-музыкальное объединение, Чеховский центр – структура, объединяющая все направления учебно-образовательной, научно-исследовательской, методической и культурно-просветительской деятельности чеховедов института, Лига КВН, студенческий медиаклуб «Зеркало», студенческий клуб «Вожатые Артека», студенческий клуб «Юный экскурсовод»

Центр устной истории, Музей истории, археологии и палеонтологии, в котором проводятся не только учебные занятия по профильным предметам, но и тематические экскурсии по истории Донского края; студенческий клуб военно-исторической реконструкции «Сварог», члены которого воссоздают материальную, военную и духовную составляющую образа борьбы Древнерусских княжеств с иноземными захватчиками в XIII веке и организуют научно-просветительскую деятельность в рамках сохранения и популяризации гражданских, нравственных и культурно-исторических ценностей нашего Отечества.

Творческие коллективы: Академический хор, «Хор трех поколений», хореографическая студия «НаВи», ансамбль русских народных инструментов «Лель» ориентированы на сохранение и развитие традиций российской национальной культуры; фольклорный ансамбль института является своеобразной формой пропаганды традиционной культуры.

Помимо творческого развития студентов в Университете большое внимание уделяется спортивно-массовой работе. На базе Таганрогского института имени А. П. Чехова (филиала) РГЭУ (РИНХ) функционируют секции по разным видам спорта. Ежегодно студенты участвуют в соревнованиях различного уровня.

Получает развитие деятельность просветительских молодежных площадок института, созданные в целях противодействия негативным социальным процессам в молодежной среде, сохранения исторических и создания новых традиций в области гражданско-патриотического воспитания молодежи: клуб электоральной активности, клуб

«Молодежь/Общество/Государство» и др.; обогащается технологическая платформа поддержки и развития различных форм участия обучающихся Таганрогского института имени А. П. Чехова (филиала) РГЭУ (РИНХ) в проектах социального проектирования, позволяющих студенческой молодежи института обогатить и расширить «портфель» компетенций в сфере разработки и организационно-методического сопровождения проектов социальной значимости. На базе Таганрогского института имени А. П. Чехова (филиала) РГЭУ (РИНХ) работает волонтерский отряд.

Социально-культурная среда Университета создает оптимальные условия для развития творческих способностей, разностороннего развития личности, приобретения организаторских и управленческих навыков, необходимых будущему выпускнику.

### Разработчики

От университета:

И.о. заведующего  
кафедрой



Ю. М. Демонова

---

Доцент кафедры  
английского языка,  
декан



О. В. Кравец

---

Заведующий кафедрой



О. В. Кравченко

От работодателей:

Директор Бюро  
иностранных переводов  
«Интерфейс»



В. П. Куликов

---

### Согласовано

Декан факультета иностранных языков



О.В. Кравец

---

Начальник учебно-методического управления

Т. К. Платонова

---

Проректор по развитию образовательных  
программ и цифровой трансформации

Ю. В. Радченко

---

Проректор по учебной работе

И. В. Кислая

---

Директор Таганрогского института имени А.  
П. Чехова (филиала) РГЭУ (РИНХ)



С. А. Петрушенко

---

## Приложение 1

### Сопоставление областей профессиональной деятельности с профессиональными стандартами (ПС)

<b>Область профессиональной деятельности</b>	
<b>01 Образование и наука</b>	
<b>Сферы профессиональной деятельности</b>	
дополнительного образования детей и взрослых	ПС «Педагог дополнительного образования детей и взрослых»
<b>Область профессиональной деятельности</b>	
<b>04 Культура, искусство</b>	
<b>Сферы профессиональной деятельности</b>	
Общая и частная теория перевода, письменный перевод, устный последовательный перевод.	ПС «Специалист в области перевода»